

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

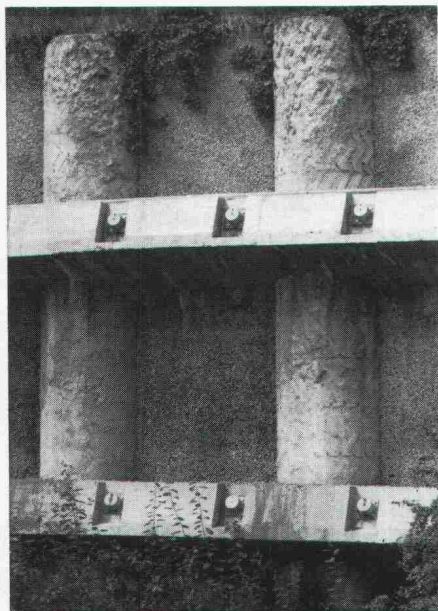
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



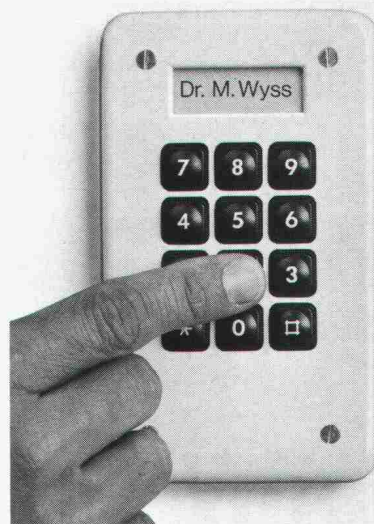


## Pfahlfundationen

- Bohrpfähle 125 + 150 cm  $\phi$
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Fertigbetonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

**EGGSTEIN AG LUZERN**  
Industriestrasse 16      Telefon 041 - 44 66 04

# KEIN ZUTRITT für Unbefugte



Ob Büro, Labor, Sekretariat oder EDV-Center – SAFETRON hält Unbefugte fern.

Auch von teuren Apparaten und Geräten.

**SAFETRON sichert ohne Schlüssel**

Sie öffnen ohne Schlüssel, mit Ihrem persönlichen, beliebig wählbaren Zahlen-code.

**Einfacher sicher, SAFETRON-sicher**



**Bruno Winterhalter AG**

Ressort Industrieprodukte

Oberwiesenstrasse 4  
Telefon 01-830 12 51

8304 Wallisellen  
Telex 82 62 12

**Umweltfreundlich und wirtschaftlich**

## Die Elcalor Wasser-Zentralspeicher mit Mikroprozessor-Steuerung.

Ob in normaler oder Kompakt-Bauweise, ob bei Neu- oder Umbauten:

Die Elcalor Zentralspeicher sind technisch und optisch einsame Spitze.

- Für Radiatoren oder Bodenheizung die idealen Warmwasser-Speichergeräte in Ein- und Mehrfamilienhäuser:
- Für wirtschaftliches, alternativ-bivalentes Heizen z.B. mit Holz.
- Für den Betrieb einer Elektroheizung ist kein Energievorrat, kein Tank und kein Brenner nötig!
- Maximaler Heiz- und Bedienungskomfort.
- Praktisch keine Unterhaltsarbeiten, und sollte trotzdem einmal unvorhergesehen eine Störung auftreten: Der Elcalor-Service ist für Sie da.
- Preisgünstiges Schweizer-Qualitätsprodukt.



**elcalor**  
Heizsysteme+Boiler

Elcalor AG  
5001 Aarau  
Tel. 064 25 33 88  
Telex 981 143

**elcalor**





Gegründet 1872

## Schaffroth & Späti AG

Abdichtungen und Industrieböden

**8403 Winterthur**

St.-Galler-Strasse 122

Telefon 052 / 29 71 21

**Flachdachbeläge jeder Art**

**Gussasphalt für Isolationen und Strassen**

**Nacophalt-Hartgussasphaltböden**

**Linolith-Hartsteinholzbeläge**

seit 60 Jahren bewährt

**Zimmerli-Hartbetonböden**

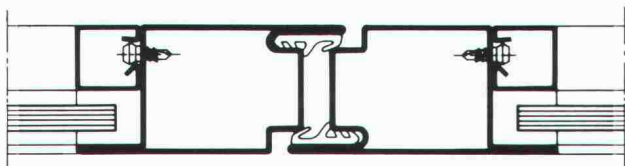
für Autogaragen, Rampen usw.

**Kunstharzböden**

in diversen Farben, 2 bis 7 mm stark

*Der zuverlässige Tip*

## Economy



**Das Profilsystem für leichte,  
flächenbündige Türen**

Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk  
Telefon 071/780 111, Telex 77 159, Telefax 071/78 22 70

# JANSEN

*Die hochstehenden,  
sofort einsatzfähigen Programme  
auf Personal-Computer  
für Architekten*

*data-grafik ag, Zwinglistrasse*

# ARCI

*megos  
software*

Büro Marxer  
9470 Buchs  
Tel. 085/6 33 10  
Infoword AG  
5200 Brugg  
Tel. 056/41 55 41

data-grafik ag  
8026 Zürich  
Tel. 01/241 33 22  
Percom AG  
8645 Jona  
Tel. 055/28 27

## Mit 0,05 Millimeter mehr auf dem Fensterglas wi

### FOURNIT-FOLIEN

**Energiesparende  
Fensterfilme,  
abgestimmt auf  
europäische Verhältnisse**

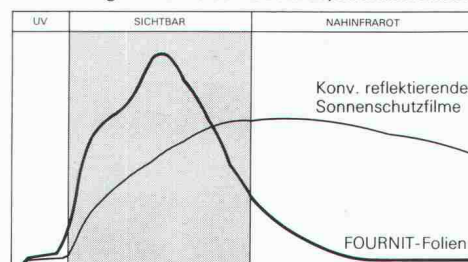
#### Im Sommer

Diese energiesparende, sonnenstrahlenabsorbierende Neuheit für verglaste Oberflächen stellt alles Bisherige in den Schatten.

#### Im Winter

Der Wärmeverlust durch die Glasscheiben wird bis zu 36 Prozent reduziert. Wir beweisen das.

Durchlässigkeit: Unterschiede im Spektralverhalten

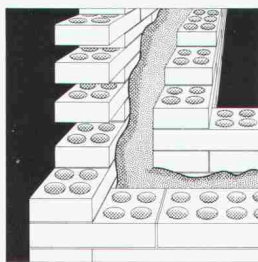


# startex®

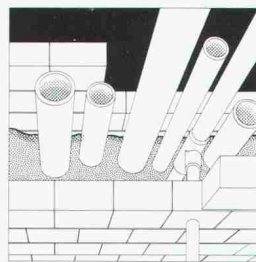
## SPRITZDÄMMSTOFF

Geeignet für eine optimale Hohlraumfüllung in Dächern, Böden, Wänden, Zweischalen-Mauerwerken, Schächten, Badewannen usw.

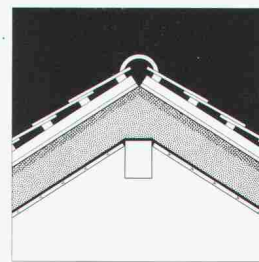
Zum Beispiel



STARTEX in Hohlräumen des Zweischalen-Mauerwerkes (begünstigt Wärmespeicherfunktion des inneren Mauerwerkes)



STARTEX in Leitungsschächten, Fernheizungskanälen, Speichern usw.



STARTEX in Dachschrägen oder Dachboden

**IDC CHEMIE AG 8807 Freienbach Tel. 055/ 48 29 35**

Vertretung Westschweiz: Robert Scheller SA 1024 Ecublens Tel. 021/34 69 31

26 Zürich, Telefon 01/241 33 22

# ISOFT

Rhomberg Ing. Büro  
8212 Neuhausen  
Tel. 053/2 70 71

BAU-DATA AG  
FL-9494 Schaan  
Tel. 075/2 77 43

MTF Computer AG  
4603 Olten  
Tel. 062/32 87 57

ZAP Computer AG  
3900 Brig  
Tel. 028/23 10 48

for & Co. AG  
1006 Luzern  
Tel. 041/36 27 27

SYSAG  
4054 Basel  
Tel. 061/39 25 25

☐ Senden Sie uns Unterlagen

☐ Rufen Sie uns an

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: data-grafik ag  
Zwinglistrasse 21,  
8026 Zürich

## Scritto® →

Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.

Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.

Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.



## das Betriebsklima bis zu 68 Prozent verbessert

FOURNIT-Folien weisen im nahen Infrarotbereich ein Höchstmass an Sonnenhitze ab.

### Das möchten wir bei Ihnen gerne beweisen

Im Winter wirkt die Wärmereflektion im fernen Infrarotbereich und reduziert den Raumwärmeverlust bis zu 36 Prozent.

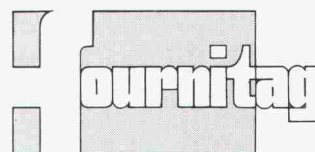
### Für ein angenehmes Betriebsklima und für sparsame Leute

- ☐ Bitte vorbeikommen und beweisen, wie die Folien wirken.
- ☐ Sie machen mich neugierig. Ich erwarte Prospekte.

Firma, Name \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

SIA



**Generalvertretung:**  
**Fournit AG, 4806 Wikon,**  
**062 51 90 51**



# SPAROBJEKT EINFAMILIENHAUS

von Bruno Wick, Widen, dipl. Bauingenieur ETH/SIA

Die Schweizerische Aktion Gemeinsinn für Energiesparen (SAGES) führte erfolgreich die Aktion «Energieverbrauch Einfamilienhäuser, Energiekennzahl» durch. Aus der Auswertung von über 2000 Fragebogen lassen sich neue Erkenntnisse über den Energieverbrauch und die Grenzen des Sparens ableiten.

Das Buch will nicht der Vielfalt von Sparvorschlägen neue anfügen, sondern Ordnung und System in die Sanierungstätigkeit bringen.

Der Hauseigentümer kann seine künftigen Investitionen bei der energetischen Verbesserung seines Hauses auf breite betriebs- und volkswirtschaftliche Erkenntnisse abstützen; der Heizungsinstallateur wird die gleiche Sprache wie der Bauherr und der Architekt sprechen.

Die Verantwortlichen für unsere Energiepolitik finden manche feststehende Tatsache kritisch beleuchtet, und auch die Politiker sollten dieses für interessierte Laien geschriebene Fachbuch zu Rate ziehen.

Das Buch eignet sich auch vorzüglich als Geschenk an Hausbesitzer, an künftige Bauherren und an Kollegen, die in der Energie-Szene Entscheidungen zu treffen haben.

Das Buch umfasst 180 Seiten, 40 Abbildungen und 20 Tabellen, Preis: Fr. 24.- zuzüglich Porto

Schriftlich oder telefonisch zu bestellen bei Verlags-AG Zürich, Postfach 630, 8021 Zürich, Telefon 01/201 55 36

## P. M.

Peter Meyer

Aufsätze  
1921 – 1974

Peter Meyer (1894–1984) gehört zu den bedeutendsten neueren Schweizer Kunsthistorikern. Mit seinen kunstgeschichtlichen Forschungen und Publikationen wurde er über die Landesgrenzen hinaus bekannt, wegen seiner dezidierten Stellungnahmen auf dem Gebiet der Architekturkritik und Kunstpolitik in der Schweiz ernstgenommen – und angefochten

Über 50 Aufsätze und Texte von Peter Meyer. Mit Zeichnungen von P. M.

Herausgegeben von Dr. Hans Jakob Wörner.

Zu beziehen zum Preis von Fr. 48.60 (+ Porto) durch Ihre Buchhandlung oder direkt bei:

ISBN 3 909188 00 1

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Postfach 630, 8021 Zürich. Telefon 01 / 201 55 36

### Bestellung (in frankiertem Umschlag einsenden)

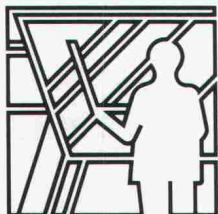
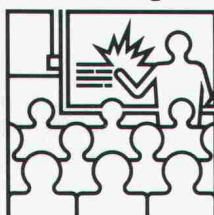
Ich bestelle \_\_\_\_\_ Exemplare «P. M. Peter Meyer Aufsätze 1921 bis 1974» zum Preis von Fr. 48.60 und Porto gegen Rechnung:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_



**Projektierung****Ausführung****Messung****Schulung****Handel****Gutachten**

Gesellschaft für angewandte  
Sprengtechnik AG  
Hinterbüelstrasse 3  
CH-8307 Effretikon ZH  
Tél. 052/32 25 32/33

# GEFAS

## Projektierung

Beratung und Projektierung von Felsabträgen, Untertagebauten, Demolitionen, Felssturzsanierungen.

## Ausführung

Ausführung von Bohr- und Sprengarbeiten bei Felsabträgen, Gewinnungssprengungen, Abbruchsprengungen, Felssturzsanierungen.

## Messung

Bestandesaufnahmen, Erschütterungsmessungen und Analysen durch eigene Spezialisten.

## Schulung

Sprengtechnische Informations- und Schulungskurse, Fachorganisation des VSSF gem. VO Art. 27.2.

## Handel

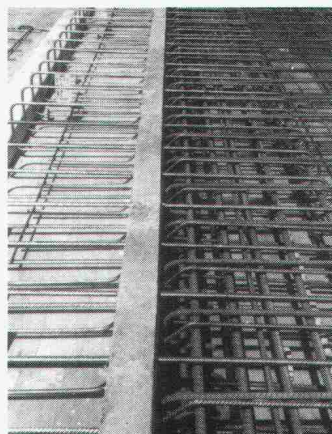
Verkauf von Spreng- und Zündmaterialien, Sicherungs- und Lagereinrichtungen - Systeme HODEL und BTR-PREBETON - für Sprengstoffhändler und Verbraucher.

## Gutachten

Gutachten im Zusammenhang mit Sprengarbeiten bei Gerichts- und Versicherungsfällen.

# Sicherheit und Qualität

werden auch Sie überzeugen



- Durchgehende Edelstahlarmierung
- **V2A** (Ripinox)  
Cr Ni Nr. 1.4301
- **V4A** (Ripinox)  
Cr Ni Mo Ti Nr. 1.4571
- Wasserabweisende Isolation
- Sondermasse in kurzer Zeit

# ebea®

## Kragplattenanschlüsse

## F. Brechbühler

Armierungsanschlüsse  
Südstr. 4, 3110 Münsingen  
Tel. 031/925353-54

## Verkauf:

Baumaterialhandel  
und Stahlhandel



**Trennwandelemente für Neubauten - Umbauten**  
individuelle Raumgestaltung  
Die ideale Holztrennwand mit hoher Schall- und Wärmeisolation.  
Schnelle, saubere und einfache Montage auch in bewohnten Räumen.  
Schalldämmwert lt. EMPA-Test  
45 dB. Wandstärke 80 mm.  
Normgrösse 260 x 93 cm.

### Coupon Trennwandelemente

Senden Sie uns Ihre technischen Informationen/Muster

Firma

Sachbearbeiter

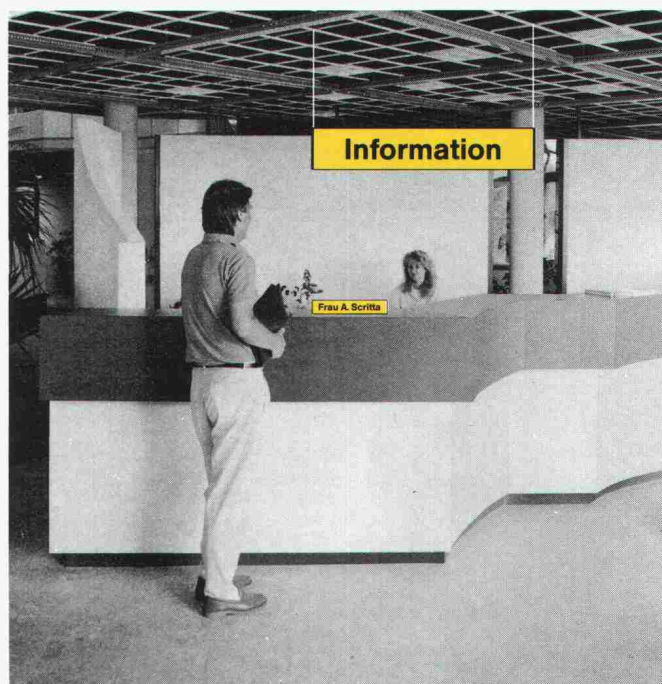
PLZ/Ort

Telefon

SIA

## Scritto® →

Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.  
Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.  
Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.



Information

Frau A. Scritto

# WE SPAN

Hersteller:

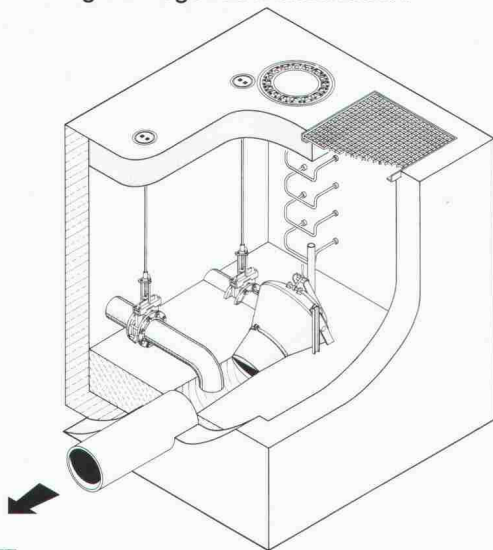
WESPANWERK  
WENGER AG

8574 LENGWIL  
Tel. 072 / 75 13 13



## Automatische Superwirbelventile

Eine selbsttätige nur mit strömungsmechanischen Effekten arbeitende Vorrichtung zur Abflußsteuerung an Regenüberlaufbecken.



**UFT**  
Umwelt- und Fluid-Technik  
Niederegger AG

St. Georgenstraße 78  
CH-9000 St. Gallen  
Telefon (071) 233662



## Architekten und Bauingenieure schreiben jetzt SFS-Kragplattenanschlüsse vor!



**Denn viele gute Gründe sprechen dafür:**

- bis zu 50 % Kosteneinsparung gegenüber konventionellen Systemen

- keine Berechnungen nötig, einfachste Montage
- verhindert Kältebrücken
- absolut korrosionssicher gemäss SIA-Norm
- für alle Deckenstärken anwendbar

# SFS

**Um Sie konkurrenzfähiger zu machen.**

Vertrieb Ostschweiz:  
SFS Stadler, 9435 Heerbrugg, Tel. 071-70 11 11

Vertrieb übrige Regionen:  
Betomax AG, 8604 Volketswil, Tel. 01-945 04 04

**Sicherheit auf einen Blick**

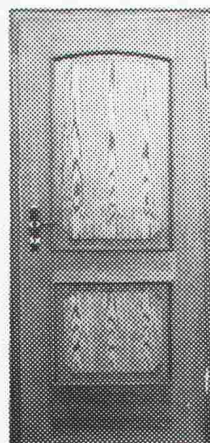


Nicht jedermann Tür und Tor öffnen, sicher sein vor ungebetenen Gästen – das DOM Bildsprech-System macht's möglich. Eine sichtbare oder verdeckte an der Tür klingel eingebaute Video-Kamera zeigt auf dem Monitor das Bild des Besuchers. Das preiswerte DOM Bildsprech-System bringt hohe Sicherheit für Einfamilienhäuser und Etagenwohnungen, Büro- und Geschäftsräume.

**DOM Sicherheitstechnik**  
EMHART

Beratung und Dokumentation bei  
DOM AG Sicherheitstechnik  
Tel. (055) 6318 86  
CH-8852 Altendorf

## Vor unseren Türen stehen lohnt sich.



Stiltüren, Landhaustüren, glatte Türen: entdecken Sie die Vielfalt unserer Ausstellung. Uninorm-Zimmertüren sind einhängfertig, von der Normtüre bis zur Schall- oder Strahlenschutztüre. Wärme gedämmte Haustüren in Holz und Alu. Das wird Sie aus den Angeln heben.

**uninorm** Ausstellung/Beratung  
5623 Boswil, Wohlerstrasse 2, 057/47 11 11

### ASPIROMATIC pat.

Der Kamin des Jahrhunderts. Aspiromatic verwendet die Gratiswindenergie, um Ihr Wohlbefinden sicherzustellen. Der windbetriebene Ventilator verhindert Stauungen und beschleunigt den Zug.

**Anschlussmasse:**  
rund Ø 100 bis 300 mm  
eckig 100 x 100 bis 300 x 300 mm  
Preis Fr. 243.- bis Fr. 526.-

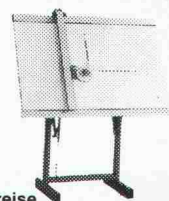


Ofenrohre · Metallwaren  
**LUDWIG MAURER AG**  
CH-3205 Gümmenen  
Telefon 031 95 02 56

### einziges Zeichenanlagen-Discount der Schweiz

z.B.: 50 x 75/A2 kompl. Fr. 395.-  
70 x 100/A1 kompl. Fr. 695.-  
70 x 120/A1 kompl. Fr. 795.-  
92 x 150/A0 kompl. Fr. 1295.-  
100 x 170 kompl. Fr. 1495.-

erstklassige Qualität / unschlagbare Preise



**JOMA-Trading AG, Friedauweg 10**  
8355 Aadorf, Tel. (052) 47 47 11



## Stellenangebote

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieur- und Planungsbüro im Kanton Bern. Für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Projekte im Hoch- und Tiefbau suchen wir einen

### Bauingenieur HTL

Als Bedingung für diesen vielseitigen Posten gilt, dass Sie über praktische Erfahrung in der Statik und Konstruktion verfügen. EDV-Kenntnisse sind erwünscht.

Sie finden in unserem Unternehmen eine gutbezahlte, entwicklungsfähige Position, ausgebaute Sozialleistungen, gleitende Arbeitszeit, ein sach- und teamorientiertes Arbeitsklima.

Ihre Bewerbung mit Unterlagen senden Sie bitte an

**Steiner + Buschor AG**

z. Hd. Hrn. Buschor

Gotthelfstrasse 52, 3400 Burgdorf, Telefon 034 / 22 03 22



### Kanton Appenzel-Auserrhoden

Das Kantonale Tiefbauamt sucht für die Abteilung Strassen- und Brückenunterhalt einen jüngeren

### Bauingenieur HTL

**als Mitarbeiter des Chefs Strassen-  
unterhalt**

mit folgendem interessanten und abwechslungsreichen Aufgabenbereich:

- Mitarbeit bei Kontrolle und Sanierung von Kunstbauten wie Brücken, Stützmauern und Durchlässen
- Unterstützung der Bezirksstrassenmeister durch Erstellung kleinerer Projekte, Übernahme von Bauleitungsaufgaben und Ausführungskontrollen
- Bauführungen im Unterhaltsbezirk Herisau mit Regiepersonal
- Pikett im Winterdienst als Einsatzleiter in Herisau
- Stellvertretung des Brückeningenieurs und des Bezirksstrassenmeisters in Herisau

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir:

- eine Ausbildung als Bauingenieur HTL
- sorgfältige und selbständige Arbeitsweise
- Geschick im Umgang mit eigenem Personal und Unternehmern
- organisatorische und administrative Fähigkeiten
- Bereitschaft zur Mitwirkung im Winterpikettendienst

Arbeitsort ist Herisau.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Chef Strassenunterhalt (Herr F. Bruderer), Tel. 071 / 53 11 11 (231).

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Photo, Lebenslauf und Zeugnissen richten Sie bitte an das Kantonale Tiefbauamt, Kantonsingenieur, Kasernenstrasse 17B, 9100 Herisau, bis zum **20. Juni 1986**.

**Kantonales Tiefbauamt**

Unser Entwurfsteam braucht Verstärkung.

Wir suchen jüngeren

### Entwurfsarchitekten

#### Der Aufgabenbereich umfasst:

- Projektstudien, Vor- und Bauprojekte für anspruchsvolle öffentliche und private Bauvorhaben
- Wettbewerbe
- Betreuung der Ausführungsplanung als Objektleiter

#### Wir erwarten:

- qualifizierte Ausbildung und mehrjährige Berufspraxis
- Wettbewerbserfahrung
- Kreativität
- Kommunikationsfähigkeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit detaillierten Unterlagen.

**Müller + Staub Partner AG Architekten**  
Marktgasse 13, 6340 Baar

**Scritto®** →

Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.  
Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.  
Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.





An alles denkender

## Ausführungsarchitekt

der seine Mitarbeiter zum Erfolg  
führen will,

findet in einem erstklassigen Luzerner  
Unternehmen die Chance, seine Ziele als

## Leiter eines Teams

von rund 20 gewieften Planern,  
Projektleitern, Bauführern und  
Zeichnern,

das im Wohnungs- und Geschäftsbau  
(Neubauten und Renovationen) ein jähr-  
liches Bauvolumen von rund 50 Millionen  
Franken realisiert,

zu verwirklichen.

Die richtige Aufgabe für Sie?

Senden Sie mir Ihre Unterlagen  
als Basis für ein vertrauliches Gespräch  
über Ihre Zukunft.



**EGGER MANAGEMENT-BERATUNG**

Beratung in Organisations-, Führungs- und Personalfragen  
Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, Tel. 01 492 43 71

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen  
tüchtigen und selbständigen

## Architekten HTL Hochbauzeichner

für die Bearbeitung interessanter, vielseitiger Bau-  
vorhaben.

Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen.

**Josef Reichlin**, dipl. Architekt ETH/SIA  
Postplatz 6, 6430 Schwyz, Telefon 043 / 21 29 02

## ORTOBAU

Ortobau AG ist eine leistungsfähige General-  
unternehmung, die herausfordernde Bau-  
aufgaben mit fortschrittlichen Management-  
Methoden realisiert.

Zur Verstärkung eines unserer Geschäfts-  
bereiche suchen wir einen qualifizierten

## Bauleiter

---

Anforderungen:

Ausbildung in der Sparte Hochbau  
Erfahrung als Bauleiter, wenn möglich in einer  
Generalunternehmung  
Unternehmerisches Denken  
guter Verhandler und Organisator

---

Aufgaben:

Selbständige Leitung von anspruchsvollen  
Hochbauprojekten  
Qualitäts-, Termin- und Kostenkontrolle  
Devisierung

---

Wir bieten:

interessante und vielseitige Tätigkeit  
zeitgemässe Anstellungsbedingungen

---

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung,  
die wir vertraulich behandeln.

Bei telefonischer Kontaktnahme verlangen Sie  
bitte Herrn Baier.

Ortobau AG, Generalunternehmung  
8050 Zürich, Siewerdstr. 8, Tel. 01/316 14 14



## Über technisch anspruchsvolle Objektberatung zum Erfolg!

Unser Auftraggeber ist in der Baubranche kein Unbekannter. Er ist in der glücklichen Lage, qualitativ hervorragende Produkte und Systeme auf dem Gebiet des Gebäude-Wärmeschutzes anbieten zu können. Die technischen Berater im Aussendienst sind dank ihrer Persönlichkeit und ihrer technischen Kompetenz gern gesehene Gesprächspartner von namhaften Architekten und Ingenieuren.

Durch die Beförderung des Stelleninhabers wird die Schlüsselstelle

## Verkaufsleiter Schweiz

frei. Es versteht sich von selbst, dass eine gute Mannschaft einen fähigen Chef erwartet. Darum ist ein gutes Persönlichkeitsformat sowie technisches Wissen und Erfahrung aus der Isolier- oder Abdichtungsbranche Bedingung. Als Verkaufsleiter haben Sie den Beweis erbracht, dass Sie Budgets einhalten können und dass Personalführung eine Ihrer Stärken ist.

Dokumentieren Sie bitte Ihr Interesse an der entwicklungsfähigen Position und Ihre grundsätzliche Eignung durch eine kurze Bewerbungsunterlage. Unser Herr Künzli, der den Bauprodukt aus eigener Erfahrung kennt, wird Sie in einem persönlichen Gespräch näher informieren und kompetent beraten. Auf absolute Diskretion können Sie zählen.

**aperco bau**

Abteilung der aperco ag, Personalberatung, für  
Führungskräfte und Fachspezialisten der Bauindustrie  
Dreikönigstrasse 47 8002 Zürich Telefon 01/202 92 62

**Frutiger**

Für die immer vielfältiger werdenden Aufgaben unseres Werkhofes suchen wir als Verstärkung des technischen Büros einen jüngeren

## Stahlbau-Ingenieur HTL

Aufgaben:

- Entwerfen von Konstruktionszeichnungen für Neu- und Umbauten sowie Bauprovisorien
- Berechnen von Statikproblemen
- Überwachen der Fabrikation von Stahlbauten bis zur Übergabe

Wir bieten:

- gründliche Einführung und anschliessend weitgehende Selbständigkeit
- interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit

Weitere Auskunft gibt Ihnen gerne unser Herr Häusler über Telefon 033 45 17 12. Wenn Ihnen diese Aufgabe zusagt und Sie die Arbeit in einem kleineren Team schätzen, erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung.

Frutiger Söhne AG  
Ingenieure und Bauunternehmung  
Frutigenstrasse 37  
3601 Thun

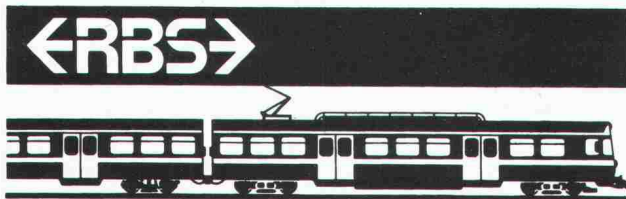
**Scritto® →**

**Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.**  
**Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.**  
**Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.**

**Das Scritto-Team  
in Ihrer Nähe:**

Christinger Reklame AG	8037 Zürich	01 363 25 85
Diem Theo AG	8047 Zürich	01 491 80 40
D + L Signs	4310 Rheinfelden	061 87 24 54
DRUPA AG	8251 Kaltenbach	054 41 36 21
Ehinger Guido	4104 Oberwil BL	061 30 18 19
EWATRA	1700 Fribourg 7	037 22 56 78
Garbani Beschriftungen AG	3006 Bern	031 41 54 17
Grichting MGGG	3954 Leukerbad	027 61 12 86
Hediger Info-System	5033 Buchs AG	064 24 67 66
INDICA Arno Porta	6964 Davesco-Lugano	091 51 53 55
Küffner Produkte AG	1110 Morges	021 71 65 64
Labitzke Handels AG	8134 Adliswil	01 710 11 33
Letterfix-Organisation	6020 Emmenbrücke	041 53 15 75
Oelke Reklamen AG	9000 St. Gallen	071 24 22 84
Sauter Reklamen AG	9500 Wil	073 23 72 11
Sericolor SA	1800 Vevey	021 51 32 23
Siegenthaler + Sohn AG	5734 Reinach AG	064 71 15 53
Siegrist AG	4800 Zofingen	062 51 15 79
Signal AG	2501 Biel	032 53 17 17





Wir gehören zu den bestfrequentierten Bahnen der Schweiz. Die Zahl der Fahrgäste nimmt weiter zu. Anlagen und Rollmaterial müssen dem steigenden Verkehr angepasst werden.

Wir suchen deshalb 3 jüngere Mitarbeiter zur Ergänzung unseres Kaders:

## Maschineningenieur HTL (evtl. Elektroingenieur)

für den Fahr- und Werkstättendienst (Stabsstelle)

### Aufgabenbereich:

- Sachbearbeiter der vielfältigen Probleme bei der Neubeschaffung und dem Unterhalt unseres Rollmaterials und der Werkstatteinrichtungen
- Erarbeitung von Unterhaltsvorschriften
- Einführung EDV-Anwendungen in dieser Abteilung

### Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung an einer Ingenieurschule HTL
- vielseitig interessiert sowohl an technischen wie an organisatorischen Aufgaben
- Alter: bis zirka 30 Jahre
- wünschenswert: Praxis im Bereich Schienenfahrzeuge

**Auskunft:** Rolf Haberstich, Chef des Fahr- und Werkstättendienstes.

## Chef Hochbau/ Liegenschaftsunterhalt

(der bisherige Stelleninhaber übernimmt neue Aufgaben)

### Aufgabenbereich:

- kompetente Vertretung unserer Unternehmung bei der Realisierung unserer Hochbauten
- Organisation des laufenden Unterhalts

### Anforderungen:

- Bauzeichner (oder ähnliche Ausbildung) mit Erfahrung in Bauleitung
- Alter: 24-30 Jahre

**Auskunft:** Armin Beyeler, Bauingenieur

### Wir bieten:

- weitgehend regelmässige Arbeitszeit (5-Tage-Woche)
- selbständige und abwechslungsreiche Dauerstelle in jungem Team einer dynamischen Verkehrsunternehmung
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- modernen, zweckmässigen Arbeitsplatz (5 Minuten ab Bern HB)

**Stellenantritt** nach Vereinbarung.

**Anmeldung** mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen, Handschriftprobe und Foto bis Ende Juni an Direktion RBS, Postfach 119, 3048 Worblaufen, Telefon (031) 58 58 11.

## Regionalverkehr Bern-Solothurn



Für die Bearbeitung von anspruchsvollen und abwechslungsreichen Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben im Hoch- und Tiefbau suchen wir, ein mittelgrosses Ingenieurbüro, **je einen**

## Bauingenieur ETH oder HTL

für: - Allg. Tiefbau, Strassenbau, Kanalisationen, GKP, Wasserbau

und: - Tragkonstruktionen im Ingenieurhoch- und Tiefbau, Grundbauten, Brückenbau

Wir stellen Sie uns als aufgeschlossenen und initiativen Mitarbeiter mit 2 bis 4 Jahren Berufserfahrung vor.

Eintritt nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**Ingenieurbüro Gerber + Partner,**  
Gemeindehaus, 5200 Windisch, Telefon 056 / 42 11 42



Geschäftsbereich Personal **Führungskräfte**

## Regional führendes Bauunternehmen

Für unseren Auftraggeber, ein sehr solides, in einer an die Stadt Zürich grenzenden Region führendes Bauunternehmen, suchen wir einen initiativen

## Unternehmensbereichs-Leiter HOCHBAU

Mit fachlicher Kompetenz, gutem Führungstalent und ausgeprägtem Organisationsgeschick betreuen Sie hier vor allem die folgenden Aufgaben:

- Sicherung aller Massnahmen (Stamm-Kundenpflege, Neu-Akquisition usw.) zur optimalen Auslastung des als Profit-Center konzipierten Unternehmensbereiches
- Überwachung der Geschäftsaktivitäten von der Kalkulation bis zur Ausführung (eigene Vorfabrikation und Zimmerei)
- straffe, aber motivierende, loyale Führung einer zweckmässig strukturierten Belegschaft von etwa 70 Mitarbeitern
- Anwendung moderner Führungsinstrumente und Organisations-Richtlinien im Hinblick auf Profitabilität

Da die Persönlichkeit des Kandidaten in der Wahl letztlich entscheiden wird, laden wir Interessenten mit verschiedener Grundausbildung ein (Bauingenieure, Baumeister usw.), sich zu bewerben. Bitte kontaktieren Sie den Beauftragten, Herrn M. Steiner, in der von Ihnen bevorzugten Form unter Kennziffer 9026. Diskretion ist bei uns selbstverständlich. Seit 30 Jahren.

## Häusermann+Co AG

Wirtschafts- und Unternehmensberatung  
Geschäftsbereich Personal  
Abteilung Führungskräfte  
8035 Zürich, Stampfenbachstrasse 48  
Telefon 01/363 4141 · Telex 59 332



Wir sind ein leistungsfähiges Ingenieurbüro in der **Zentral-schweiz** mit gutem Auftragsbestand, interessanten Aufgaben und fortschrittlichen sozialen Einrichtungen.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams suchen wir einen fähigen und selbständigen

## Bauingenieur ETH oder HTL

mit einigen Jahren Praxis in Statik und Konstruktion sowie Freude an Problemlösungen mit EDV, der sich als kompetenter Projektleiter profilieren möchte.

Das Alter des Kandidaten liegt im Idealfall zwischen 28 und 35 Jahren.

Bewerber richten ihre Anfrage mit den üblichen Unterlagen bitte an Chiffre SIA 546 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Herausforderung für einen Bauleiter

Unser Kunde ist eine bekannte Generalunternehmung in der Nordwestschweiz. Von Basel aus werden nicht nur Bauten für Verwaltung, Handel, Industrie und Gewerbe, sondern auch Wohnüberbauungen und Renovationen durchgeführt. Für diese vielfältigen Aufgaben suchen wir einen

## Bauleiter

Sie sind selbständig unternehmerisch verantwortlich für Ihre Projekte vom ersten Spatenstich an bis zur Schlüsselübergabe. Sie kennen die einzuhaltenden Kosten durch eigenes Devisieren der Projekte und besitzen Organisationstalent und Verhandlungsgeschick für den Umgang mit Bauherren, Behörden und Unternehmern.

Sie bringen eine gute, in einem Architekturbüro erworbenen Ausbildung mit und haben bereits praktische Erfahrung in örtlicher Bauleitung. Unser Kunde bietet ein angenehmes Arbeitsklima, hilft Ihnen beim Devisieren, der Bauabrechnung und Kostenkontrolle durch seine EDV-Anlage und neben einem zeitgemässen Lohn gute Sozialleistungen.

Wenn Sie sich von dieser selbständigen Tätigkeit angesprochen fühlen, erwartet unser Herr W. Muck gerne Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir bür-gen für absolute Diskretion und leiten Ihre Unterlagen erst weiter, nachdem Sie mit uns ein ausführliches Gespräch geführt haben.



**ATAG**  
**Allgemeine Treuhand AG**

Allgemeine Treuhand AG, Kaderselektion  
4002 Basel, Aeschengraben 9, Telefon 061-22 16 16

Wir suchen für die selbständige Ausführungsplanung interessanter Bauvorhaben qualifizierten

## Architekt-Techniker HTL Hochbauzeichner(in)

Wir bieten eine vielseitige, ausbaufähige Dauerstelle mit zeitgemässen Arbeitsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Robert Mächler**, Architekt FSAI/SIA  
Chlibreitfeld, 6403 Küssnacht, Telefon 041 / 81 42 66

## AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

### Vorspanntechnik im Hoch- und Tiefbau

Auf diesem Fachgebiet nimmt unser Kunde eine auch international führende Stellung ein. Er gibt einem

## dipl. Bauingenieur ETH

(Studienrichtung Tiefbau) Gelegenheit, sich in seinem weitgehend krisenunanfälligen Unternehmen in

## Kaderstellung

zu profilieren, d.h. die **Verantwortung für den Spezialbereich «Gründungsanker»** zu übernehmen, welche folgende Hauptaufgaben beinhaltet: Kundenpflege und Akquisition, Beratung von Ingenieurbüros, Zusammenarbeit mit Bohrfirmen, Ausarbeitung der Projekte und der Materiallisten bzw. -unterlagen, Materialbestellungen, Termindispositionen für Lieferungen und Baustellenarbeiten, Überwachung der Spannarbeiten und der Baustellen, Kontrolle der Prüfprotokolle, Leitung der unterstellten Bauführer.

Interessierten Ingenieuren (Alter etwa 30-40 Jahre), vorzugsweise mit Erfahrung im Erd-/Grundbau, erteilen wir gerne Detailauskünfte über Auftraggeber, Aufgaben und Bedingungen. Wir bitten unter Zusage der Diskretion um schriftliche oder telefonische Kontaktnahme.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**  
TALSTRASSE 20 8001 ZÜRICH TEL 01 221 36 56





## Kantonales Hochbauamt

In unser Team suchen wir auf den 1. Oktober 1986

### Architekt/Architektin

Als Projektleiter wären Sie verantwortlich für Neu- und Umbauten, von der Bedarfsermittlung bis zur Abrechnung. In der Funktion eines Fachleiters würden Sie sich in einem bestimmten Fachbereich weiterbilden und die übrigen Mitarbeiter beraten.

Unsere Matrixorganisation lässt viel Spielraum für die Zusammenarbeit mit den Auftragnehmern aus der Privatwirtschaft. Die Anforderungen an Teamfähigkeit, Fachwissen und Einsatzbereitschaft sind entsprechend hoch.

Wir wollen Generalisten bleiben, durch gute Kenntnisse der technischen Möglichkeiten aber auch kompetenter Gesprächspartner für Spezialingenieure sein. Neugier und Bereitschaft zu dauernder Weiterbildung sind ebenso gefragt wie Ideenreichtum.

Wenn Sie sich für die Zusammenführung funktioneller, ökonomischer und architektonischer Zielsetzungen zu einem Ganzen begeistern können und über entsprechende Leistungsausweise verfügen, senden Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 12. Juni 1986 z. Hd. Urs Hettich, Kantonsbaumeister, an

Kantonales Hochbauamt  
Kasthoferstrasse 21, 3006 Bern

Damit wir anspruchsvolle Bauvorhaben im Auftrage von Kunden oder auf eigene Rechnung termin-, qualitäts- und preisgerecht realisieren können, erwarten wir von unserem neuen

### Bauleiter

unternehmerisches Denken und fachliche Kompetenz. Zu Ihrem weitgehend selbständigem Arbeitsgebiet gehören das Erstellen von Kostenvoranschlägen, die Submissionsdurchführung, die örtliche Bauleitung sowie das Rechnungswesen.

Wünschenswert wäre eine Grundausbildung als Bauzeichner und einige Jahre Erfahrung als Bauleiter. Eine vielseitige Stelle mit interessanten beruflichen Möglichkeiten erwartet Sie.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien und Foto richten Sie bitte an unseren Herrn H. Rimli. Diskretion zugesichert.

**merkur  
immobilien**



**Merkur Immobilien AG**  
Stampfenbachstrasse 52  
8035 Zürich  
Telefon 01-365 44 44

**Merkur Immobilien verwaltet, vermietet, baut, renoviert, kauft und verkauft Immobilien.**

### Im In- und Ausland

hat unser Konzern Bauaufgaben zu lösen. Für unser Baubüro suchen wir Sie als gelernte(n)

### Eisenbetonzeichner(in)

Wir möchten Ihnen gerne die Ausführung von Eisenbetonzeichnerarbeiten vom Vorprojekt bis zur Detailbearbeitung für Um- und Neubauten in den Werken des Sulzer-Konzerns und Kundenprojekte anvertrauen.

#### Anforderungen:

Abgeschlossene Lehre als Eisenbetonzeichner(in). Bereitschaft zur Teamarbeit. Arbeitsort ist Winterthur.

Über die Anstellungsbedingungen orientieren wir Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

#### Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft

Personalstelle/MF 5022  
8401 Winterthur  
Telefon 052 / 81 59 77, Herr Wettstein

2697

**SULZER**

Für **landschaftspflegerische** und **landschaftsplanerische Projektbearbeitung** suchen wir einen erfahrenen Mitarbeiter

### Kulturingenieur, Forstingenieur oder Agronom

#### Aufgabengebiet:

- Umsetzung landschaftsökologischer Unterlagen in verständliche Planungsgrundlagen
- Erarbeitung und Überwachung landschaftsökologischer Grundlagen
- selbständige Projektbearbeitung
- Beurteilung von Landschaftseingriffen
- Bearbeitung landschaftspflegerischer Begleitpläne

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Hochschulbildung, dipl. Ing. ETH
- selbständige, umsichtige Arbeitsweise
- Ökologieverständnis
- kooperative und kreative Arbeitsweise

#### Angebot:

- anspruchsvolle und ausbaufähige Position
- Mitarbeit in einem zukunftsorientierten Team
- angenehmes Arbeitsklima
- gute und zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Ottomar Lang AG**, Arbeitsgruppe für  
Landschaftsökologie, -pflege, -planung, -entwicklung  
8610 Uster, Zentralstrasse 2a, Tel. 01 / 940 14 70

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams:

## Architekt HTL

mit Praxis in Projektierung und Ausführung als Projektleiter

## Raumplaner(in) ETH oder HTL

zur Bearbeitung von Orts- und Quartierplanungen

## Zeichner-Konstrukteur

zur selbständigen Bearbeitung von Konstruktions- und Ausführungsplänen.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an:

**R. Hebeisen + B. Vatter**, dipl. Architekten ETH/SIA  
Kramgasse 78, 3011 Bern, Telefon 031 / 22 46 47

## Dipl. Bauingenieur ETH

Unsere Auftraggeberin, die Schweizerische Teerindustrie AG in Pratteln, ist ein mittelgrosses, gut fundiertes Unternehmen, welches sowohl Chemische Zwischenprodukte als auch Bindemittel und Spezialprodukte für den Bau und Unterhalt von Strassen produziert und verkauft. In der Schweiz ist die Firma auf diesem Gebiet marktführend.

Für das genannte Profitcenter suchen wir den

## Marketingleiter für Strassenbauspezialprodukte

der im Schwerpunkt folgendes Aufgabengebiet wahrnehmen wird:

- Führen des qualifizierten, technisch ausgebildeten Aussendienstes
- Durchführung von Kontrollaufträgen und Expertisen
- Erarbeiten von Promotions-Unterlagen der Spezialprodukte
- Betreuung und Beratung wichtiger Kunden

Für diese Position steht ein diplomierter Bauingenieur ETH im Vordergrund, der sich in seiner bisherigen Tätigkeit Kenntnisse des Strassenbaus aneignen konnte. Kontaktfähigkeiten zur Pflege der Beziehungen zu den Kunden und den internen Stellen sowie Kreativität zum Erkennen von Problemlösungen sind wichtige Voraussetzungen für diese Stelle. Die Führung einer kleinen Gruppe von Fachleuten und die Zusammenarbeit mit anderen Stellen erfordern Führungsfähigkeiten und Teamgeist.

Den geeigneten Bewerber stellen wir uns im Idealfall von 30-40 Jahren vor. Französischkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie diese entwicklungsfähige Führungsfunktion anspricht, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Herr W. Minder zur Verfügung. Wir bürgen für absolute Diskretion und leiten Ihre Unterlagen erst weiter, nachdem Sie mit uns ein ausführliches Gespräch geführt haben.



**ATAG**  
**Allgemeine Treuhand AG**

Allgemeine Treuhand AG, Kaderselektion  
4002 Basel, Aeschengraben 9, Telefon 061-22 16 16



## Beratende Ingenieure und Architekten

Als Generalplanungsfirma planen und realisieren wir Industrie-, Verwaltungs- und Gewerbebauten.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

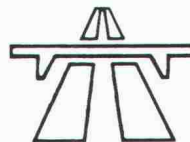
## Architekten HTL

für die Projektierung, Ausführungsplanung und Bauleitung.

Es handelt sich um eine sehr selbständige Position mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessenten mit dem erforderlichen Fachwissen und mit Organisationstalent bitten wir um eine handschriftliche Kurzofferte mit den üblichen Unterlagen.

**GIA AG**, Beratende Ingenieure und Architekten  
Sägestrasse 9, 8640 Rapperswil, Tel. 055 / 27 56 44



Beim Bundesamt für Strassenbau ist in der Sektion Brücken die Stelle eines

## dipl. Ingenieur ETH

für die Bearbeitung anspruchsvoller Aufgaben auf dem Sektor der Kunstbauten (Brücken, Galerien) zu besetzen.

### Aufgaben:

Prüfung von Neubauprojekten auf dem gesamten Nationalstrassennetz. Bearbeitung und Begleitung von Unterhaltsmassnahmen. Ausarbeitung von Richtlinien und Normalien über Kunstbauten. Vertretung des Amtes in Fachkommissionen.

### Anforderungen:

Abgeschlossenes Hochschulstudium. Mehrjährige Erfahrung im Brückenbau. Verhandlungsgeschick sowie Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck. Sprachen: Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der anderen Sprache.

Datum des Stellenantritts nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit vollständigen Angaben über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind zu richten an das Bundesamt für Strassenbau, Personaldienst, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern.



## Leitung einer Bauunternehmung

mit 200 Mitarbeitern

Wir suchen einen

### dipl. Bauingenieur ETH

als Chef des Bau- und Werkhofbetriebes.

#### Fachwissen und Erfahrung:

- baubetriebliche und administrative Organisation der Bauunternehmung
- Baumethoden im Hoch- und Tiefbau mit guten grundbaulichen Kenntnissen
- Rechnungswesen mittels Einsatzes von EDV

#### Fähigkeiten:

- Führung von Mitarbeitern
- Geschick für Verhandlungen und Beziehungen
- Ideenreichtum und Innovationskraft
- Belastbarkeit
- sehr gute Kenntnisse der französischen Sprache
- gute Kenntnisse der italienischen oder spanischen Sprache

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Chiffre Nr. 06-603673, Publicitas, Seilerstrasse 8, 3001 Bern.

Wir planen und realisieren anspruchsvolle Bauvorhaben in der Stadt Bern und Umgebung.

Wir suchen einen qualifizierten

## Architekten HTL

**Aufgaben:** Projektleiter im Planungsteam (1-3 Mitarbeiter). Möglichst selbständiges Arbeiten, Leitung von Verhandlungen mit Behörden und Bauherrschaft. Projektmanagement, Kontrolle der Ausführung.

**Anforderungen:** Umfassende Grundausbildung, Initiative und Selbständigkeit im Erarbeiten und Durchführen von neuen Aufgaben sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf.

**Trachsel Steiner + Partner**, dipl. Architekten ETH/SIA  
Seftigenstrasse 41, 3007 Bern, Telefon 031 / 46 17 77

Suchen Sie auf dem Platz Zürich in einem aufgestellten Team als

### Bautechniker(in), Bauzeichner(in)

eine Mitarbeit, sind Sie qualifiziert und selbständig, dann melden Sie sich unter Tel. 01 / 492 19 41. Wir sind ein mittelgrosses Architekturbüro mit anspruchsvollen Bauaufgaben und freuen uns auf Ihren Anruf.

# form+STATIK



sucht für...

Strassenbau  
Vermessung  
Öffentl. Bauvorhaben

verantwortungsbewussten

## Tiefbauzeichner

für anspruchsvolle Aufgaben.

Ein kameradschaftlich arbeitendes  
Team, freut sich auf Ihre Bewerbung.

# form+STATIK

Hirt + Rohrer AG, dipl. Bauingenieure ETH/SIA  
Seestrasse 22  
3700 Spiez

Telefon 033-54 65 65



HELVETAS  
Schweizer Zusammenarbeit für Entwicklung

unterstützt seit 1980 die Cabo Delgado-Provinz im Norden von

### Moçambique

bei der Verbesserung der ländlichen Trinkwasserversorgung. Für den Einsatz in diesem Projekt suchen wir auf November 1986 einen

## Bautechniker

(Bau- oder Kulturingenieur, Hydrogeologe, Bauführer)

Seine Aufgabe besteht hauptsächlich in der technischen und organisatorischen Leitung eines **Brunnenbauprogramms**, welches die Versorgung von Gemeinschaftsdörfern mit Trinkwasser zum Ziele hat.

#### Die Stelle erfordert:

- abgeschlossene bautechnische Ausbildung und einige Jahre Berufspraxis im allgemeinen Tiefbau, vorzugsweise Wasserbau oder Sondierbohrungen
- selbständige Arbeitsweise und Sinn für Organisation
- fachliche und persönliche Flexibilität; Anpassungsfähigkeit an einfache Arbeits- und Lebensverhältnisse
- Geschick im Umgang mit einheimischem Personal; Verständnis für das Entwicklungsmodell Moçambique
- gute Portugiesischkenntnisse oder die Bereitschaft, Portugiesisch zu lernen. Englischkenntnisse von Vorteil.

**Alter:** Idealerweise 30-35 Jahre. Zivilstand beliebig, jedoch ohne schulpflichtige Kinder.

**Wie bieten:** Den Anforderungen entsprechenden Lohn. Übliche Sozialleistungen. 6 Wochen Ferien pro Jahr.

Wenn Sie die Gelegenheit ergreifen wollen, für mindestens 2 Jahre einen persönlichen Beitrag in praktischer Entwicklungszusammenarbeit zu leisten, wenden Sie sich bitte mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an

**HELVETAS (MO), St. Moritzstrasse 15, 8042 Zürich**



## STADT BURGDORF

Im Stadtbauamt ist die Stelle des

### Raumplaners

neu zu besetzen.

Als Mitarbeiter des Stadtbaumeisters bearbeitet er raumplanerische Belange, Pläne und Bauvorschriften. Er begleitet Planungsarbeiten Dritter und die planungsrechtlichen Verfahren der Stadt und sorgt für die Bereitstellung und Nachführung der planerischen Grundlagen.

Der anspruchsvolle Aufgabenkreis erfordert HTL-Ausbildung oder eine gleichwertige Ausbildung. Raumplanerische Erfahrung, Verhandlungsgeschick und Sicherheit im Abfassen verschiedenster Texte sind unerlässlich. Kenntnisse der Baugesetzgebung und Erfahrung mit baulicher Realisierung sind erwünscht.

Für die Besoldung als Abteilungsleiter Raumplanung sind die Ausbildung, die Fähigkeiten und die Besoldungsordnung der Stadt Burgdorf massgebend. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Handschriftliche Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen und Foto bis spätestens 7. Juli 1986 zu richten an die Stadtverwaltung Burgdorf, Präsidialabteilung/Personaldienst, Rathaus, 3400 Burgdorf.

Auskunft erteilt Ch. Heiniger, Stadtbaumeister  
Telefon 034 / 21 61 41



Hochbau, Tiefbau – Rohrdurchstoss,  
Renovierung – Umbau, Holzbau,  
Pneukran und Transport, Projekte und Beratung

Für unsere Abteilung Projekte und Beratung suchen wir einen jüngeren

### Bauleiter

mit Interesse für die Projektleitung

für die Durchführung von Neu- und Umbauten im Wohn-, Gewerbe- und Industriebereich.

Wir sind ein vielseitiges und erfahrenes Unternehmen im Grossraum Zürich. Durch unser System der engen Zusammenarbeit vieler Spezialisten unter einem Dach bieten wir seit 1920 kreative und wirtschaftliche Problemlösungen.

Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche Einsatzmöglichkeiten in einem kleinen, selbständigen Team. Unsere Leistungen richten sich nach Ihren Stärken und Ihrem verantwortungsbewussten Einsatz.

Interessenten bewerben sich bitte mündlich oder schriftlich direkt bei Herrn H. Klausner.

**Alfredo Piatti AG**, Riedmühlestrasse 8, 8305 Dietlikon  
Telefon 01 / 833 00 11



### Verkaufs-Ingenieur oder HTL

mit Erfahrung in Verfahrenstechnik. Diese anspruchsvolle Kundschaft in der ganzen Schweiz setzt sich zusammen aus grossen Unternehmen in den Bereichen **Chemie, Pharma, Textilfaser- und Papierherstellung**. Nebst einwandfreiem Deutsch sind verhandlungsfähige Französisch-Kenntnisse unerlässlich. Englisch wäre von Vorteil.

**Elektro-Ing. ETH oder evtl. HTL**  
spezialisiert in Elektronik- und Digitaltechnik.

**Konstruktions-Ingenieur HTL**  
jüngeren Herrn mit 2-3 Jahren Erfahrung.

Unser Herr D. Eckert gibt Ihnen gerne am Telefon weitere Details bekannt.

**idealjob**  
Personalberatung

Freie Strasse 52 – 4001 Basel

25 88 88  
064

Mittleres Ingenieurbüro in Winterthur sucht

### Bauingenieur HTL

(Fachrichtung Tiefbau)

#### Ihr Aufgabenbereich:

- als Projekt- und Bauleiter: selbständige Bearbeitung und Betreuung von Projekten auf den Gebieten der Wasserversorgung, Kanalisation, Abfallbeseitigung, Gewässerbau.

#### Unsere Erwartungen:

- einige Jahre Berufserfahrung auf den obenerwähnten Gebieten
- Initiative und Organisationstalent
- Sinn für kollegiale Zusammenarbeit
- Bereitschaft, gelegentlich auch im Bereich Tragkonstruktionen mitzuhelfen

#### Wir bieten:

- angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen
- netter Arbeitsort in ruhigem Quartier

Eintritt: Anfangs Oktober oder nach Vereinbarung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu senden.

**H. Schnewlin**, Ingenieur SIA  
Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur



Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung jüngeren, initiativen

## Vermessungstechniker (FA) oder Vermessungszeichner

(mit Absicht, die Fachausweise zu erlangen) für die Arbeitsgebiete Neuvermessung und Ingenieurvermessung.

Wir arbeiten mit modernsten Vermessungsgeräten und EDV-Hilfsmitteln und stellen uns vor, dass der neue Sachbearbeiter gewillt ist, Neuvermessungen im Felde sowie im Büro (inkl. Planbearbeitung) selbständig, unter Mithilfe des Patrons, durchzuführen.

Dauerstelle, zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten um telefonische oder schriftliche Kontaktnahme.

**Urs Engel AG**, dipl. Ing. ETH/SIA + Pat. Ing. Geometer  
Ingenieur- und Vermessungsbüro  
im Acher 6, 6440 Brunnen, Tel. 043 / 31 34 24 / 25

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir folgende jüngere Mitarbeiter:

## Bauingenieur ETH oder HTL

für den Entwurf, Statik und konstruktive Bearbeitung von Hoch- und Tiefbauten im In- und Ausland sowie für Sanierungen von Bauwerken. Initiative Mitarbeiter mit Sprachkenntnissen finden bei uns eine selbständige und entwicklungsfähige Position.

## Tiefbauzeichner

für anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeiten im Tiefbau und Stahlbetonbau.

Unser Büro liegt am Stadtrand von Zürich und bietet Arbeitsplätze mit modernen Hilfsmitteln.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen ist zu richten an:

**Wolf, Kropf & Zschaber**, (vormals Schalcher & Partner)  
Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau  
Witikonstrasse 295, 8053 Zürich, Tel. 01 / 53 77 90

Ingenieurbüro in **Chur** sucht einen

## dipl. Bauingenieur ETH oder Bauingenieur HTL

mit vertiefter Ausbildung in Richtung Konstruktion (Statiker).

Einer initiativen Persönlichkeit mit Organisationstalent bieten wir die Möglichkeit zur Führung eines selbständigen Betriebes mit Beteiligung. Diskretion zugesichert.

Bewerbung unter Chiffre 13-32521 an Publicitas, 7001 Chur

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## Tiefbauzeichner evtl. Vermessungszeichner

für vielseitige Arbeiten in Tiefbau, Güterzusammenlegung und Planung.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen Team.

**J. Widmer**, Ingenieurbüro, Haselweid 1, 9542 Münchwilen  
Telefon 073 / 26 23 26

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n) jüngere(n) qualifizierte(n)

## Stahlbetonzeichner(in)

für die Bearbeitung von interessanten Bauaufgaben im Hoch- und Tiefbau.

Wenn Sie interessiert sind, freuen wir uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Anfrage.



**INGENIEURBÜRO AG**  
SEILER NIEDERHAUSER ZUBERBÜHLER  
CH-8050 ZÜRICH DÖRFLISTR. 112 TEL. 01/311 88 33

Wir suchen für die selbständige Ausführungsplanung interessanter Bauvorhaben qualifizierten

## Architekten HTL evtl. erfahrenen Hochbauzeichner

Wir bieten eine vielseitige, ausbaufähige Dauerstelle mit zeitgemässen Arbeitsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Jacques Rosenberger**, Architekt FSAI  
Gotthardstrasse 61, 8002 Zürich, Telefon 01 / 201 55 12

## Lenzerheide-Valbella

In unser junges Team suchen wir einen initiativen

## dipl. Architekten ETH oder Architekten HTL

zur Mitarbeit an vielseitigen Bauvorhaben (Entwurf und Bauausführung).

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

**E. Wolf**, dipl. Architekt ETH/SIA, 7078 Lenzerheide  
Tel. 081 / 35 18 18 und 34 10 10

Als Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Bauingenieur ETH oder HTL

für vielseitige Aufgaben im konstruktiven Ingenieurbau.

Wir stellen uns Mitarbeiter mit abgeschlossener Ausbildung, Einsatzfreudigkeit und Interesse an anspruchsvollen Bauaufgaben vor. Ferner legen wir Wert auf Selbständigkeit.

Wir bieten Ihnen zeitgemässes Salär, fortschrittliche Sozialleistungen und eine ausbaufähige Dauerstelle. Auch befristete Anstellung ist möglich.

Wir orientieren Sie gerne über alle Einzelheiten und freuen uns auf ihren Anruf.

Ingenieurbüro **R. Henauer**, dipl. Ingenieur ETH/SIA/ASIC  
Thujastrasse 6, 8038 Zürich, Telefon (01) 482 36 33

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf Herbst 1986 oder nach Vereinbarung

## dipl. Bauingenieur ETH oder Bauingenieur HTL

für vielseitige Aufgaben im Grund- und Felsbau.

Wir stellen uns einen Mitarbeiter mit einigen Jahren Berufserfahrung auf diesen Fachgebieten vor.

Wir bieten ein zeitgemässes Salär, fortschrittliche Sozialleistungen und eine ausbaufähige Dauerstelle. Auch eine befristete Anstellung wäre allenfalls möglich.

Interessenten sind gebeten, sich zu melden bei:

**Dr. Ulrich Schär AG**, Büro für Geotechnik, Grundbau, Felsbau, Bergstr. 125, 8032 Zürich, Tel. 01 / 252 36 88 (Dr. Schär verlangen).

*Voulez-vous perfectionner votre français au bord du lac Léman?*

Wir suchen

## Architekten HTL Hochbauzeichner Stahlbetonzeichner

mit Erfahrung in Projekt- und Werkplanbearbeitung zur Mitarbeit an interessanten, anspruchsvollen öffentlichen Bauvorhaben.

Schriftliche Bewerbungen sind erbeten an

**Atelier Delta**, François Neyroud, dipl. arch. SIA  
Rue du Nord 10, 1844 Villeneuve

**K. Mühlheim AG, Architekten, Thun**  
sucht

## Hochbauzeichner(in)

gute(r) Darsteller(in), mit Erfahrung in gehobenem Innenausbau für Wohnungs- und Hotelprojekte.

Bewerbungen bitte an:

**K. Mühlheim AG**, Seestr. 31, 3600 Thun, Tel. 033 / 23 42 42



In unser Architekturbüro in Olten suchen wir

## junge(n) Architekten(in) sowie junge(n) Hochbauzeichner(in)

per sofort oder nach Vereinbarung.

Es erwartet Sie eine selbständige und anspruchsvolle Tätigkeit in unserem kleinen Team.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre Bewerbungsunterlagen.

**Hans Zaugg**, Arch. BSA/SIA / **Peter Schibli**, Arch. ETH  
Ringstrasse 20, 4600 Olten, Telefon 062 / 32 34 34

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen jüngeren

## Hochbauzeichner

mit Praxis für die Bearbeitung von vielseitigen, interessanten Bauaufgaben.

Arch.-Büro **H. Hauser**, Jupiterstrasse 47, 8032 Zürich,  
Telefon 01 / 53 77 61

## Diverses

**Bauleiter**, Architekt HTL mit Erfahrung und guten Referenzen, übernimmt in freier Mitarbeit

## Devisierung/Bauleitung/Abrechnung

für Wohn- und Industriebauten.

Anfragen an Chiffre 1869 Zn, Ofa Orell Füssli Werbe AG, Postf., 8022 Zürich

## Atelier für Baupläne

Wir zeichnen sämtliche Vorprojekt-, Bauprojekt-, Werk- und Detailpläne.

Telefon 045 / 51 10 45

Zu verkaufen, alte

**hand- oder masch.-gemachte Biberschwanzziegel**  
palettiert, ab 3000 Stück franko Baustelle

## antike Tonplatten (Bodenplatten)

über 100jährig, rechteckig oder quadratisch, div. Masse u. Farbtöne.

Anfragen an

**Otto Meyer**, antike Baumaterialien, 6233 Büren, Tel. 045 / 74 27 44

Zu vermieten in Basel, Nähe Spalentor,

## 4 Büroräume

(Parterre), 78 m<sup>2</sup> + 12 m<sup>2</sup> Veranda,  
per 1.8.86 oder früher, sehr ruhig, grosser Garten.

Tel. 061 / 25 57 77 oder

Tel. 061 / 25 17 86 (12.30–13.30 Uhr)

## Öffentlicher Projekt- wettbewerb

### Schul- und Mehrzweckanlage Niederurnen

Der Gemeinderat und der Schulrat von Niederurnen eröffnen einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Oberstufenschülerweiterung und Mehrzweckanlage auf dem Areal beim Linth-Escher-Schulhaus in Niederurnen. Das Programm ist vom SIA genehmigt.

Teilnahmeberechtigt sind Architekten, die seit dem 1. Januar 1985 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Glarus, in den Bezirken See und Gaster, March und Höfe sowie in den st. gallischen Walenseegemeinden Quarten und Walenstadt haben.

Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von etwa 6–7 Entwürfen und für allfällige Ankäufe insgesamt Fr. 50 000.– zur Verfügung.

Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Bezahlung von Fr. 500.– auf der Gemeindekanzlei, 8867 Niederurnen, ab 26.5.1986 bis 12.9.1986 bezogen werden. Das Programm wird gratis abgegeben. Modelle können ab 9.6.1986 abgeholt werden.

Im Falle von schriftlichen Bestellungen der Unterlagen ist die Postquittung über den einbezahlten Depotbetrag beizulegen. Dieser Betrag wird für jeden rechtzeitig und vollständig eingereichten Entwurf nach Abschluss des Wettbewerbes zurückerstattet.

#### Termine 1986:

16. Juni: Besichtigung des Wettbewerbsareals mit Abgabe der Modellunterlage, Besammlung um 14.00 Uhr beim Linth-Escher-Schulhaus

20. Juni: Fragestellung

3. Oktober: Abgabe der Entwürfe

17. Oktober: Abgabe der Modelle

Ende Oktober: Jurierung der Wettbewerbsarbeiten

**Der Gemeinderat  
Der Schulrat**

***Inserate bitte frühzeitig aufgeben!***



Die Geschäftsführung der Vertrags-Einwohnergemeinden der Stadt Grenchen, Bettlach und Selzach schreiben zur Erlangung von Entwürfen für ein

## Alters- und Pflegeheim in der Stadt Grenchen

einen

## öffentlichen Projektwettbewerb

aus.

### Teilnahmeberechtigung:

Zur Teilnahme werden alle Architekten zugelassen, die seit 1.1.85 Wohn- oder Geschäftsdomizil in der Amtei Solothurn-Lebern oder in der Region Grenchen-Büren-oberer Bucheggberg haben.

Ferner sind 4 auswärtige, kantonale Architekturbüros eingeladen.

### Termine:

- ab 9. Juni 1986 können die Wettbewerbsunterlagen gegen Entrichtung einer Depotgebühr von Fr. 200.- beim Stadtbauamt, Schützengasse 17, 2540 Grenchen, abgeholt werden
- bis 17. Oktober 1986 Einreichung der Pläne, Berichte und Berechnungen
- bis 31. Oktober 1986 Einreichung der Modellunterlage

Die Geschäftsführung der Vertrags-Einwohnergemeinden der Stadt Grenchen, Bettlach und Selzach schreiben zur Erlangung von Entwürfen für ein

## Alters- und Pflegeheim in Bettlach

einen

## öffentlichen Projektwettbewerb

aus.

### Teilnahmeberechtigung:

Zur Teilnahme werden alle Architekten zugelassen, die seit 1.1.85 Wohn- oder Geschäftsdomizil in der Amtei Solothurn-Lebern oder in der Region Grenchen-Büren-oberer Bucheggberg haben.

Ferner sind 4 auswärtige, kantonale Architekturbüros eingeladen.

### Termine:

- ab 9. Juni 1986 können die Wettbewerbsunterlagen gegen Entrichtung einer Depotgebühr von Fr. 200.- beim Stadtbauamt, Schützengasse 17, 2540 Grenchen, abgeholt werden.
- bis 28. November 1986 Einreichung der Pläne, Berichte und Berechnungen
- bis 12. Dezember 1986 Einreichung der Modellunterlage

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN

SCHWARZWEISS / FARBIG  
FÜR HELLRAUMPROJEKTION  
FÜR BAUTAFELN / PLAKATE

ALS FOTOMONTAGEN  
INSERTATE / FACHBÜCHER  
FÜR PROSPEKTE

DAVID-HESS-WEG 14, 8038 ZÜRICH, TEL. 01/482 29 49

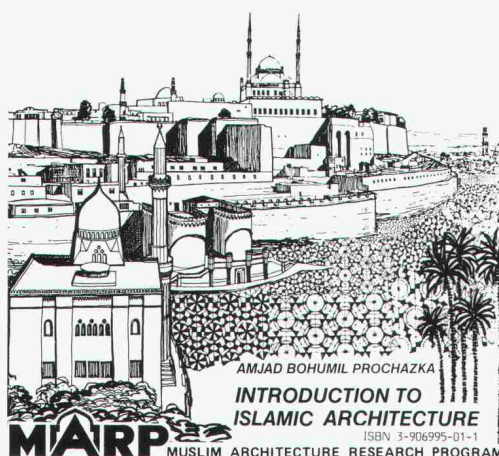
Vielseitig interessierte

## Tiefbauzeichnerin

mit mehrjähriger Erfahrung in allg. Tiefbau/Grundbau und Geologie sucht Aufträge für Heimarbeit.

Anfragen an D. Seitz, Spranglenstr. 38, 8303 Bassersdorf, Tel. 01/836 94 64

### ARCHITECTURE OF THE ISLAMIC CULTURAL SPHERE



OUTLINE FOR EVERY ARCHITECT, HISTORIAN, TEACHER AND STUDENT: HOLIDAY, FRIDAY, FOLK AND QUARTER MOSQUES, MADRASAS, DWELLINGS, PALACES, MAUSOLEUMS, KARWANSARAYS, BATHS, MINARETS, MASHHADS, STALACTITE VAULTINGS, TROMPS AND SQUINCHES, ARCHES AND ARCADES; MUSLIM DYNASTIES AND STATES; ORIGINALITY; PERIODISATION; MAPS; ISLAMIC CITIES, etc. 1133 ILLUSTRATIONS ON 156 PAGES 27 x 27 cm; LIMITED PROMOTION EDITION FOR Sfr. 68.-, AT YOUR BOOKSELLER OR FROM THE PUBLISHER: P.O.B. 207, 8061 ZÜRICH

FENSTERFABRIK  
GASSER AG  
6110 WOLHUSEN  
041-71 12 28



# FENSTER

GASSER

## TWP 84 / TWO 77

universelles Programm für **HP 41**

mit oder ohne Drucker verwendbar,  
inkl. Formulare für Eingabedossier.

Preis: auf Magnetkarten Fr. 600.-  
auf Kassette Fr. 625.-

Bestelladresse:

**PROTECTING, Museggstrasse 32, 6004 Luzern**

## J. Caflisch+Partner

Graphische EDV-Bearbeitung

Zugerstr. 46, 8805 Richterswil

☎ 01/784 34 80 / 784 35 18



- Kartierungs- und Zeichenarbeiten aus vorhandenen Datenbeständen
- Konvertierung von Daten aus verschiedenen Systemen (GEOS, Olivetti, Diehl, NCR, Digital etc.)
- Erarbeitung von Thematikplänen



Schwimmbad-Filter-  
anlagen  
Installations de filtres  
pour piscines

B.O.

HÄNY

# Alles klar.

Schwimmbadtechnik, die mehr als nur  
klares Wasser bietet.

Häny Wasseraufbereitungstechnik für  
Swimmingpools, Therapiebäder, Hallenbäder  
und Whirlpools,  
das ist unsere Stärke.

Dokumentation verlangen  
Tel. 01/925 11 31



Schwimmbadfilter: ein Fach für sich.

HÄNY & CIE AG Bergstrasse 103 CH-8706 Meilen  
Tel. 01/925 11 31 Telex 875 540

Werner Maag AG, Zeltweg 44



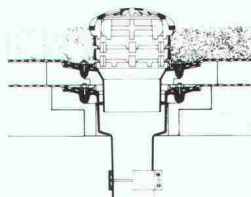
8032 Zürich, Tel. 01/251 75 80/81  
Telex 58675

## WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

### 1 Dachwasserablauf aus Guss «PASSAVANT»

ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzringen. Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. **Vom VSA empfohlen.** Mit senkrechtem oder seitlichem Abgang.

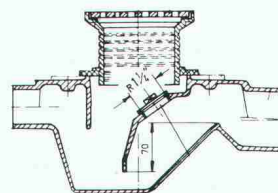
1



### 2 Bodenwasserablauf «PASSAVANT»

höhen- und seitenverstellbar; ein-, zwei- oder dreiteilig. Aufsatzstücke mit CrNi-Rosten. **Vom VSA empfohlen.** Abgang seitlich oder senkrecht.

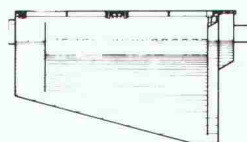
2



### 3 Fettabscheider «PASSAVANT»

Aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 bis 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung. **Vom VSA empfohlen.**

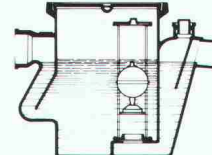
3



### 4 Öl- und Benzinabscheider «PASSAVANT»

0,5 bis 500 l/s Leistung. Aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Ölfallaufsicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe. **Vom VSA empfohlen.**

4

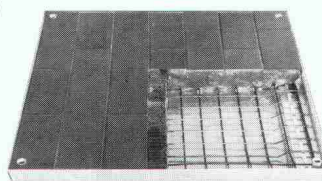


### 5 FI-Schachtabdeckungen aus Aluminium, verzinktem Eisenblech und Chromstahl

mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.

Begehbar und befahrbar bis 400 kN.

5



Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SIA 60



# Schubübertragungs-Systeme

## Riss-Dübelleisten.

Die optimale Lösung gegen das Durchstanzen von Flachdecken.

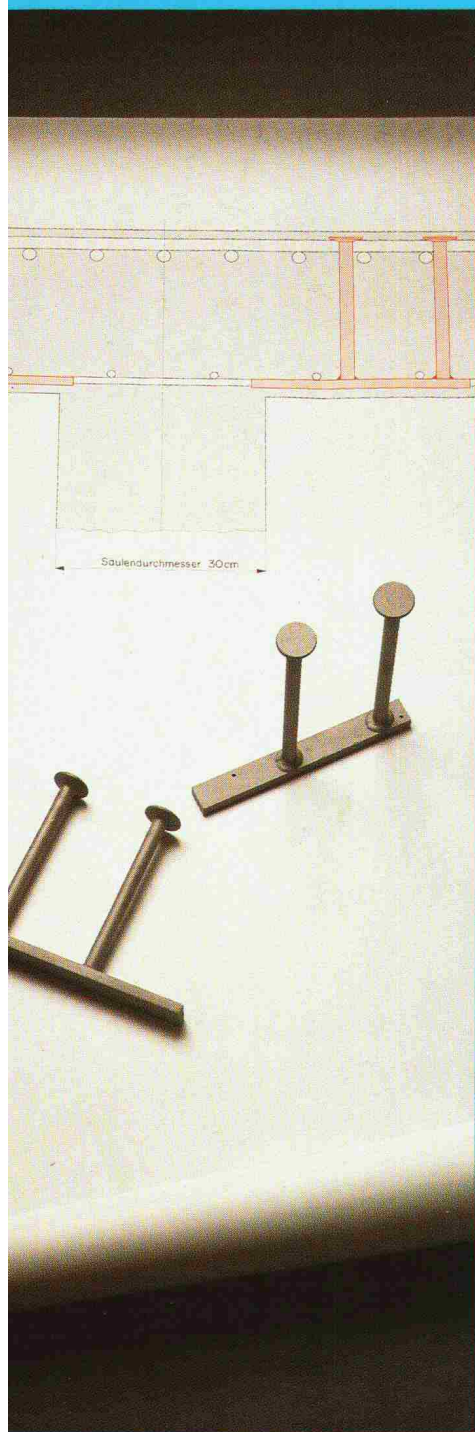
## Riss-Brüstungsanker.

Eine wirtschaftliche Standardlösung zur Befestigung von Brüstungs- oder Dachrandelementen usw.

## Riss-Schubbügel.

Aus einem Stück geschmiedet, bilden sie die hervorragende Alternative zu den Dübelleisten.

**Bitte verlangen Sie unsere Unterlagen.**



**RISS AG**

Eisenwarenfabrik, Gesenkschmiede, Drahtseil- und Kettenwerk  
Industriestrasse 32, CH-8108 Dällikon-Zürich, Telefon 01/844 11 22,  
Telex 827102 hgr